Vol II
No 25

Friday
11th July, 1952

HYDERABAD LEGISLATIVE ASSEMBLY DEBATES

Official Report

CONTENTS

	Pages
Starred Questions and Answers	1595—1612
Paper laid on the table of the House	1612
Business of the House	1612—1614
I A Bill No XIX of 1952 A Bill to Amend the Hyderabad Shops & Establishments Act 1951 (1st reading complete)	1614—1618
I A Bill No XX of 1952 A Bill for Making Provision for Proper Housing for Labour (introduced)	1618—1619

Price Eight Annas

GOVERNMENT PRESS
HYDERABAD DN
1952

HYDERABAD LEGISLATIVE ASSEMBLY

Friday the 11th July 1952

(TWENTY-FIFTH DAY OF THE SECOND SESSION)

[THE ASSEMBLY MET AT TWO OF THE CLOCK]

Mr Speaker in the Chair

Starred Questions and Answers

Mr Speaker Let us take up questions

Rajpramukh's Pension

*224 *Shri L B Konda (Asifabad General)* Will the hon Chief Minister be pleased to state

1 What pension is being paid to the Rajpramukh and who pays it?

2 Whether the Hyderabad Government was consulted in the matter?

3 Whether it is true that the Rajpramukh has expressed his desire for reduction in the said pension?

شری بی۔ رام کشن راؤ (چیف منسٹر) پہلا سوال یہ ہے کہ راج پرمکھ کو کتنی پنشن دی جارہی ہے اور کس کی جانب سے یہ دی جاتی ہے۔ اس سوال کا جواب یہ ہے کہ راج پرمکھ کو کوئی پنشن نہیں دی جارہی ہے۔ اگر سوال کا مطلب پریوی پرس (Privy Purse) سے ہے تو اس کا جواب یہ ہے کہ پریوی پرس گورنمنٹ آف انڈیا منظور اور مقرر کرتی ہے دستور کے آرٹیکل ۲۹۱ کے تحت اسکا پے منٹ (Payment) گرانٹ (Grant) کردیا گیا ہے۔ ایک معاہدہ دونوں کے درمیان ہوا ہے اور اسکو کنسالیڈیٹیڈ فنڈ (Consolidated) طور پر ادا کرنے کا معاہدہ ہوا ہے۔ دوسرا جزو سوال کا یہ ہے کہ کیا حکومت حیدرآباد سے اس سلسلہ میں مشورہ کرلیا گیا۔ اسکا جواب یہ ہے کہ پہلے جو جواب دیا گیا ہے اسکے لحاظ سے یہ سوال پیدا نہیں ہوتا۔ سوال کا تیسرا جزو یہ ہے کہ کیا یہ صحیح ہے کہ راج پرمکھ نے اپنی پنشن میں کمی کرنے کی خواہش ظاہر کی ہے۔ اسکا جواب یہ ہے کہ حکومت حیدرآباد کو اس کا علم نہیں کہ آیا نظام نے اپنی ریوی پرس میں کمی کرنے کے بارے میں کوئی رائے ظاہر کی ہے یا نہیں

شری لکشمن کوئیا : کیا گورنمنٹ آف انڈیا نے ریاست حیدرآباد کے متعلق جس طرح فنانشل انٹیگریشن (Financial integration) کیا ہے اس کے بعد کچھ رقم معاوضہ دینے کی بات طے کی ہے ؟

شری بی رام کرشنا راؤ : جب انڈین یونین کے ساتھ ریاست کا الحاق ہوکر رپورٹ ہوئی اسکے بعد اگریمنٹ ہوا جسکی روسے یہ طے پایا کہ ریاست کے چارجس (Charges) کو گورنمنٹ آف انڈیا کے ذمہ رکھیں۔

شری وی ڈی دیشپانڈے : (پرائیوی پرس) جب انڈین یونین کے ساتھ الحاق ہوکر گورنمنٹ آف انڈیا نے نظام کو ریاست کا مطلوبہ حصہ دیا ہے کیا اسکی وجہ سے کچھ رقم کم کی گئی ؟

شری بی رام کرشنا راؤ : جب معاہدہ کیا گیا اس وقت یہ رقم طے پائی جو بھی دیا جانا ظاہر ہوا ہے لیکن جو اگریمنٹ (Agreement) ہوا اسکے لحاظ سے اس کا ایڈجسٹمنٹ (Adjustment) ہوا ہے۔

شری لکشمن کوئیا : کیا یہ موجودہ نظام کی زندگی تک دیا جائیگا ؟

شری بی رام کرشنا راؤ : یہ پچاس لاکھ کی رقم موجودہ نظام کی زندگی تک ہے۔

Shri M. Buchiah (Sirpur) : Is it a fact that the Rajpramukh is contemplating to give away this Privy Purse amount for Nation building purposes ?

شری بی رام کرشنا راؤ : اس کا مجھے علم نہیں ہے۔

شری جے بی متھال راؤ (سکندرآباد محفوظ) : حیدرآباد گورنمنٹ کے بجٹ پر اس کا بار کیسا پڑتا ہے ؟

شری بی رام کرشنا راؤ : میں نے کہا ہے کہ یہ حیدرآباد کے بجٹ پر کوئی بار نہیں پڑتا۔ اگر ہمارے بجٹ سے دیا جاتا ہے تو اسکا ایڈجسٹ ہو جاتا ہے۔

شری وی ڈی دیشپانڈے : اگر نظام کو پچاس لاکھ روپئے دئے جاتے ہیں تو کیا کوئی ایسا پلان (Five Year Plan) کے لئے ان سے کچھ رقم لینے کی بات چیت ہو رہی ہے ؟

شری بی رام کرشنا راؤ : ایسا نہیں بلکہ پچاس لاکھ روپیہ جو مہرمخاص کے معاوضہ کے طور پر نظام کو دیا جاتا ہے وہ سکہ عثمانیہ میں دیاجاتا ہے اور یہ پچاس لاکھ روپیہ سکہ عثمانیہ حیدرآباد کی گورنمنٹ کی طرف سے دیے جاتے ہیں۔ اسکی جائے پچاس لاکھ روپیہ کلدار تنگبھدرا پراجکٹ وغیرہ کے لئے لون (Loan) کے طور پر ان کی جانب سے دئے جاتے ہیں۔

شری لکسمن کو ندا ا ساو مر اص اور ری ن دو دکی علحده علحده رسوم هیں ؟

سری بی رام کسن راؤ دونوں کی عمده ا لحده رسوم هیں

سر یمتی لکسمی بائی (بانسواڑه) ا ان کی ای ڑی عملی (Family) ہے که ابهی ه لاکهه روپے ہ مے هیں ؟

سری بی رام کسن راؤ ه سب ا ے هیں ه ان کی عملی ڑی ہے ا کن ه لاکهه رو ه ان کے لیے زاده هیں ا م مر ں کم کا ور کے راح رکهه لو ۲۶ لاکهه رو ه سور روی رن گورنمنٹ اف ا ا کی طرف سے دے جاتے هیں

سری لکسمن کو ندا ری عملی سے دا بعالس ۲ ۱۵ ان کی (۳) مولان هیں ؟

سری بی رام کسن راؤ سر اسکر ه وال عمر ماں ہے

Collection Funds

*262 *Shri Limbaji Mukhtar (Manjlegaon)* Will the hon Minister for Revenue (Chief Minister) be pleased to state —

(1) Whether it is a fact that the village Officials of Patud, Kadiwadgaon and Kannapur in Manjlegaon taluq of Bhir district collected large amounts compulsorily along with land revenue in the name of expenditure incurred in connection with the recent general elections ?

(2) If so whether the Government will cause the refund of the amounts so collected ?

हा प्रश्न उपस्थित करण्यापूर्वी मला असे सांगावयाचे आहे की या प्रश्नात जालापूर म्हणून ज गाव छापले गेले आहे त्या अवजी कान्हापूर हे नाव पाहिजे

श्री बी रामकृष्णराव मला आपला आक्षेप समजला नाही

श्री लिंबाजी मुखतार प्रश्न न २६२ मध्ये तीन गावाची नावे छापली आहेत त्या पैकी दोन बरोबर आहेत पण तिसरे नाव चूक । कान्हापूर अवजी जालापूर असे छापले गेले आहे

श्री रामकृष्णराव माझ्याकडे कान्हापूर आहे ते बरोबर आहे चूक नाही

سوال ه ہے که کیا ه واقعه ہے که اصحاب بروڈ ، کاری واڑه گاؤں اور کاهاپور علاقه سحولے گاؤں کے عال دیہی — معرل الکسن کے ا ملاه میں لسد ر سه کے ساتھ ساتھ که لم لی (Compulsorily) جاه ه ء ع کیا ہے ؟ اسد حواب ه ہے که ه ملاطے ان ممعاب میں قری حدلسد روسو (Land Revenue) کے ساتھ ساتھ معرل الکسن کے ام سے مرں لیا گیا دو ا مر ه ہے که اگر ایسا کیا گیا ہے تو کیا گورنمنٹ ان رقوبات کو واس کر کی ؟ یا سوال لدا ہیں هوا کیونکه جیله جمع هی نہیں کیا گیا

श्री शिवाजी मुरुडकर : ही चौकशी चालू असताना सुद्धा संबंधित पोलिस अधिकारी कामावर आहे काय ?

श्री विनायकराव विद्यालंकार : कामावर आहे

श्री शिवाजी मुरुडकर : चौकशी चालू असताना संबंधित अधिकारी आहे त्यास तेथे कामावर ठेवणे योग्य आहे काय ?

श्री विनायकराव विद्यालंकार : लोकांची तक्रार असेल तर कामावरून दूर करण्यात येईल

श्री शिवाजी मुरुडकर : लोकांची तक्रार येण्यापूर्वीच त्याला कामावरून दूर करणे हे सरकारचे कर्तव्य होते

श्री विनायकराव विद्यालंकार : प्रत्येक बाबतीत असे होणे शक्य नसते

Central School of Commerce

*204 *Shri K R Veeraswamy (Kalwakurthi Reserved)* Will the hon Minister for Public Health Medical and Education be pleased to state —

1 Whether the School of Commerce run by the Government is not superfluous as there are other well run private institutions which impart instruction in commercial subjects? What is the necessity for running this School in these circumstances?

2 Whether the Administration Report has been received by the Government in respect of the working of the School of Commerce? If not why not?

The Minister for Public Health Medical and Education (Shri Phoolchand Gandhi)

1 Government does not think that the Central School of Commerce is superfluous

This school is having a course of Diploma in Commerce and Banking which no private institution is having This diploma is recognised by the Osmania University as being equivalent to I Com for purposes of admission to B Com

Before the school was started private institutions were conducting examinations in Shorthand and Typewriting and giving certificates in large numbers The holders of these certificates were not up to the mark Now on account of the high standard of the examinations in this school better trained students are being produced

Pitman's and the London Chamber of Commerce who found that the examinations which were conducted previously by private institutions as their agents were not conducted satisfactorily have now entrusted the work to this school

In view of the above the necessity for continuance of this School is established

2 The answer is in the affirmative The annual reports of this school are received by the Special Officer Department of Technical and Vocational Education and scrutinised by him Relevant statistics are incorporated in the Annual Administration Report submitted by the Special Officer to Government

श्री लक्ष्मीनिवास गनेरीवाल (खामगांव) जिस मे कितने लड़के पढ़ते हैं?

श्री फुलचन्द गांधी सन १९४९ ५० ईसवी मे १२६ और १९५१ ५२ ईसवी मे १६९ विद्यार्थी पढ़ते थे। इस साल के फिगर्स (Figures) अभी नहीं मिले हैं।

شری ہے ی مسال راؤ   اس میں کتنے لڑکے ہیں؟

श्री फुलचन्द गांधी मैं ने दरियाफ्त नहीं किया है।

شری جی ہمسب راؤ (ساگر) کیا ... ...   کے علاوہ ... گلاس ... کے طلبا ... ہوئے ہیں؟

श्री फुलचन्द गांधी मालूम नहीं

Shri K R Veeraswamy May I know the amount spent on this Institution?

Shri Phoolchand Gandhi The amounts spent are as follows —

	Rs
1950 51	53 174 0 7
1951 52	42 818 4 6
1952 53 (expected)	95 800 0 0

شری جی ہمسب راؤ کیا یہ صحیح ہے کہ وہاں صرف دس لڑکے پاس ہوئے ہیں؟

श्री फुलचन्द गांधी यह बिलकुल गलत है

شری جی ہمسب راؤ   کتنے پاس ہوئے ہیں؟

श्री फुलचन्द गांधी आनरेबल मेंबर को भी मालूम नहीं और मुझको भी मालूम नहीं।

Mr Speaker Let us proceed to the next question

Shri V D Deshpande We know that only 10 students have passed

Mr Speaker Order, Order I have asked the next hon Member to put his question

Medicine Chests

*260 *Shri Lambaji Mukhtaji* Will the hon Minister for Public Health, Medical and Education be pleased to state —

(1) The number of medicine chests kept in each taluq?

(2) What is the annual expenditure incurred on each medicine chest?

(3) Whether any medicine chests are kept in charge of private medical practitioners?

(4) Whether the Government intend to keep some Ayurvedic medicines in the medicine chests?

(5) If not, why not?

Shri Phoolchand Gandhi (1) In each taluq 10 to 15 medical chests are kept according to the number of villages with a population of 1,000 or over

(2) For each Medical chest about Rs 158 0 0 including cost of boxes medicines, etc are spent for a year

(3) No

(4) Not as yet

(5) Government Ayurvedic Pharmacy is only recently established When the Pharmacy will be working in full swing and when it will manufacture set medicines, separate Ayurvedic chests will also be considered

شری جے وی ۔ مسالی راؤ ۔ آیوروید کے ٹریٹمنٹ سے ایک کیسے سٹر کا علاج کیا گیا ہے؟ اس میں سے کیسے اچھے ہوئے اور اس پر کتنا پیسہ خرچ ہوا؟

श्री फूलचन्द गांधी सवाल मेडिकल चेस्ट्स (Medical Chests) के बारे में है और आनरेबल मेंबर आयुर्वेदिक ट्रीटमेंट के बारे में पूछ रहे हैं।

شری جے وی ۔ مسالی راؤ ۔ (میڈیکل چیسٹ) (Medical Chest) کے ایک میں سلائیے ۔

श्री फूलचन्द गांधी इनमें १४९५ मेडिको लेगल केसेज रखे गये हैं और जिस पर गुज़िश्ता साल १४३ १४२ रुपये खर्च किये गये हैं। जिस साल अब आस तीस हजार रुपये खर्च हुए हैं। कुल (३९६६२९) मरीजोंका इलाज किया गया।

مسٹر گرواری لال (سادی دہلی) ان میں سے کتنے مر گئے ہیں؟

श्री फूलचन्द गांधी यह आनरेबल मेम्बर को मालूम है।

مسٹر گرواری لال کیا سب کا (Treatment) کیا جاتا ہے؟

Shri Phoolchand Gandhi Treatment is given to all those persons who are brought there in the Civil Surgeon's Hospital

مسٹر بی ڈی دیشمکھ (بھوکردن عام) کیا یہ صحیح ہے کہ سول سرجن
(Supervision) نہ ہونے سے کام ٹھیک طور پر عام نہیں ہے؟

श्री फूलचन्द गांधी सुपरविज़न (Supervision) तो अच्छा होता है। ताल्लुका मेडिकल आफिसर्स अच्छी तरह सुपरविज़न करते हैं। लेकिन बहुत सी बातों में कुछ फर्क भी निकलते हैं

مسٹر لکشمن کو ندا کیا ان کو معاوضہ دیا جاتا ہے؟

श्री फूलचन्द गांधी मुआविज़ा नहीं दिया जाता।

مسٹر گرواری لال کیا یہ صحیح ہے کہ ڈاکٹر سب کے اندر ہی ڈاکٹر بس
رکھے گئے ہیں

श्री फूलचन्द गांधी यह आनरेबल मेम्बर का प्रचार है

مسٹر اناجی راؤ گوانے (پربھنی) جو سب کل ... ہی رکھے گئے ہیں کیا وہ
پورے کام کر رہے ہیں یا ہو گئے ہیں؟

श्री फूलचन्द गांधी पूरे के पूरे काम कर रहे हैं जितना ही नहीं बल्कि और डिमाण्ड (Demand) भी है

श्री भिवाजी मुस्ताजी असा तालुक्यात दवाखाना बेठका उघडण्यासाठी जी रक्कम खर्च करण्यात येते तितकीच रक्कम खर्च करून अशा आयुर्वेदिक दवाखान्यांना फायदा फार जास्त फायदेशीर होणार नाही काय?

श्री फूलचन्द गांधी हे जागी खोट आहे याचे कारण आनरेबल मेंबरना पुरेशी माहिती नाही हे आहे डाक्टर व दवाखाना पगार वगैरा लागतो हे आनरेबल मेंबरना माहित नाही असे दिसते

श्री भिवाजी मुस्ताजी इतर बैठका पाटील पटवाऱ्यांच्या हातात दिल्या आहेत हे खरे आहे काय?

श्री फुलचंद गांधी खरे आहे

श्री शिवाजी मुस्तापुरी पाटील पटवा याच्याकडे पेटया देण्याअगोदर त्या बचतीचे विश्वास जास्त सुयुक्त ठरणार नाहीत काय ?

श्री फुलचंद गांधी या बद्दल प्रश्न विचारता आहू शकत नाही

श्री शिवाजी मुस्तापुरी या प्रश्नाचे चार भाग आहेत वास्तविक पाहता आतापर्यंत फक्त एकाच भागावर प्रश्न विचारला आहे

मिस्टर स्पीकर आपण जो प्रश्न विचारीत आहात तो प्रश्न नसून सजेशन (Suggestion) आहे तुम्ही ब्यूरर मागण्याकरता प्रश्न विचारू शकता सजेशन किंवा आरग्युमेंट (Argument) करू शकत नाही

श्री शिवाजी मुस्तापुरी आरग्युमेंट किंवा सजेशन म्हणून नव्हे तर या बाबत सरकारचे मत काय आहे ते समजावे या दृष्टीने मी विचारतो आहे

मिस्टर स्पीकर मत विचारता येत नाही

श्री शिवाजी मुस्तापुरी यामध्ये मला असे विचारावयाचे आहे की या पेटया बँकाकडे दिल्या आहेत काय ?

श्री फुलचंद गांधी याचे ब्यूरर देण्यात आले आहे

श्री शिवाजी मुस्तापुरी जे ब्यूरर देण्यात आले त्या बद्दल मला बोलावयाचे आहे मला असे विचारावयाचे आहे की या पेटया बँकाकडे दिल्या आहेत काय ?

श्री फुलचंद गांधी पेटया बँकाकडे दिलेल्या नाहीत

श्री शिवाजी मुस्तापुरी पेटया बँकाकडे का दिल्या जात नाहीत ?

श्री फुलचंद गांधी त्याचा दुरुपयोग होतो म्हणून

श्री रामराव आवरगावकर (गंगाखेड) हे सीझन चालून आता पर्यंत किती लोक पुरस्त झाले व किती गेले ?

श्री फुलचंद गांधी मी या पूर्वीच सांगितले आहे की अकबरीस २१६६२६ रोग्याचा इलाज करण्यात आला

Mr Speaker Let us proceed to the next question

Government Hospitals

*237 *Shri Vishwas Rao Patil (Parenda)* Will the hon Minister for Public Health, Medical and Education be pleased to state

(1) The number of Government Hospitals in Parenda and Bhoom taluqs ?

(2) Whether the number is adequate to meet the demand of the people?

(3) What is the annual grant allotted for the hospital in Parenda towards medicines ?

(4) How many patients were treated in 1951 52 in the said hospital ?

(5) What is the annual grant for the Wasi Ayurvedic Dispensary towards medicines ?

(6) How many patients were treated during the year 1951 52 in this hospital ?

Shri Phoolchand Gandhi (1) There are two allopathic dispensaries one at Parenda and the other at Bhoom It may be pointed out that Bhoom is a sub taluq There is one Ayurvedic dispensary also at Wasi

(2) The above dispensaries are adequate to meet the demands of the local people and villages living around in about five miles radius

(3) For Parenda Hospital Rs 2,500 per year are allotted for medicines

(4) In this Hospital 5 788 in patients and 62,720 out patients received aid in 1951 52

(5) The annual grant for the Wasi Ayurvedic Dispensary is Rs 400 0 0

(6) 43,094 patients received treatment during the year 1951 52 at Wasi

میری وسواس راؤ سثل وسی بی روند دو مادہ مو حرح ہوتا ہے
اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ رور رہے گار ہے بی د رہ دو سو آدمیوں کو دو دہاں
ہے کیا آ سل مہ میں ملا کیے ہیں کہ مارے گار آتے ہیں ایسے مریضوں کو
دو کس طرح دے سکتی ہے ؟

श्री फुलचंद गांधी आयुर्वेदिक मेडिसिन मे मरीजको जक पानी नीं दवा अक रोज के लिये काफी होती है तो किस लिहाजसे आप हिसाब लगा लिजिये।

میری لماسی مکمامی ا ماهوتا ہے و ہر ہوتی ہیں دو کسون رکھی ہوئی ہے؟

श्री फुलचंद गांधी जिसका जवाब दिया गया है।

Primary Schools

*274 *Shri Vishwas Rao Patil* Will the hon Minister for Public Health, Medical and Education be pleased to state

(1) The number of teachers and students in Primary schools of Ter (Gorobache) and Wasi of Bhoom taluq ?

(2) The number of Primary, Middle and High Schools in Parenda and Bhoom taluqs ?

سری وی ڈی دیشپانڈے رسول کے حوب سے جلے و گرے ہے سے
لے ہیں یہ تہا ہے ما ہرن نہ طرح یہ ہو دیکھو لو ہر ہے ب یا
ہے کیا و رلا ہری ہے ؟

श्री फुलचन्द गांधी पेश की गांधी हो रही है यह कोई ऐसा सवाल नहीं है जो पार्लियामेंटरी नहीं।

سری وی ڈی دیشپانڈے ہی ہم کا نہ بالکل ن لہ ہری ہے
ترمیں وں (Tone) می کم گ ہے نا و پارلیمنٹری ہوں ہے ؟

Is this a parliamentary tone ?

Shri Phoolchand Gandhi: It is completely parliamentary.

Mr. Speaker: Let us not waste our time. Let us proceed with the question.

Shri Phoolchand Gandhi: My answer to Question No. 274 is as follows :—

(1)	No. of teachers	No. of students
(*a*) Ter (Osmanabad) taluq	6	202
(*b*) Wasi (Bhoom taluq)	7	364

(2) Number of Primary, Middle and High Schools in Bhoom and Parenda taluqs are as under :—(Parenda is a taluqa of which Bhoom is sub taluqa)

Name of place	Primary Schools	Middle Schools	High Schools
Bhoom	84	1	
Parenda	44	1	

شری وسواس راؤ نائیک منسٹر صاحب (ہے) ٹیچرس کی نہ اد ہ ان گی ہے
کیا یہ سب ٹیچرس ٹمپورری (Temporary) کام کر رہے ہیں ؟

श्री फुलचन्द गांधी हां यह छ टीचर्स टम्परेरी काम कर रहे हैं।

श्री विश्वासराव नाईक माननीय शिक्षण मंत्री आपण नमदेव आपल्या उत्तरात सांगितले की तेरखेड या प्रायमरी शाळेत सहा शिक्षक आहेत मला असे विचारायचे आहे की ह सहा जणांची नावे आपण सांगू शकाल काय ?

श्री फुलचंद गांधी मला याची नीट कल्पना नाही आपण नोटिस दिली तर मी सांगू शकेन

श्री विश्वासराव पाटील ज्या ठिकाणी प्रायमरी शाळा मिडलस्कूल्स किंवा हायस्कूल्स नाहीत अशा ठिकाणी नवीन शाळा काढण्याची काही योजना सरकार जवळ आहे काय ?

श्री फुलचंद गांधी होय योजना पुष्कळ आहेत पण पैशाच्या अभावी त्या मागे पडल्या आहेत आर्थिक दृष्टावी मळ त्या योजना अमलात आणता येत नाहीत

श्री विश्वासराव पाटील – आपण असे आश्वासन दिले होते की मानव्यक्तक हायस्कूल मिडल व त्या प्रमाणे कालतर्फ मजूरीहि मिळाली होती पण अजूनपर्यंत ही गोष्ट अमलात आणली का दिसून येत नाही ?

श्री फुलचंद गांधी – मजूरी मिळाली आहे व तेथ शिक्षकहि रवाना झाले आहेत कदाचित आतापर्यंत तेथ शाळाहि सुरू झाली असेल पर सन्माननीय सभासदांनी स्वतः तेथ जाऊन चौकशी केली असती तर त्याला ही गोष्ट कळून आली असती

श्री व्ही डी देशपांडे – हायस्कूलमध्ये एक शिक्षक किती विद्यार्थ्यांना शिकवू शकतो ? साधारण मान ४० ५० विद्यार्थ्यांना एक शिक्षक शिकवू शकेल असे आपणास वाटते काय ?

मिस्टर स्पीकर – तेथ हायस्कूलच नाही तेव्हा हा प्रश्न येथ येऊ शकत नाही

Shri Papi Reddy (Ibrahimpatan General) Mr Speaker, Sir, If the questioner the hon the Minister and the hon Speaker, all speak in the same language it will be very difficult for others to follow

Shri Phoolchand Gandhi I shall follow this suggestion in future

Mr Speaker Now let us proceed to the next question G Rajaram

Returning Officer Bidar Municipality

*242 *Shri G Rajaram (Armoor)* Will the hon Minister, for Local Self Government be pleased to state

(1) Whether it is a fact that the Returning Officer, Bidar Municipality rejected the nomination papers submitted after 2 p m on the last date of filing nominations in the Municipal Elections ?

(2) If so, under what rules were the nominations rejected?

(3) Whether any representation has been made to the hon Minister in this regard ?

(4) If so, what action has been taken in this regard ?

منسٹر فار لوکل سیلف گورنمنٹ (شری انا راؤ گی مکھی) - پہلا سوال یہ ہے کہ الیکشن پر اخری تاریخ کو دو بجے کے بعد سویکار کیلئے پیش کیا گیا و کیا اسکو لینے سے انکار کیا گیا ؟

دوسرا سوال یہ ہے کہ اگر ایسا ہوا ہے تو کن قواعد کے تحت ریجکٹ کیا گیا ؟

تیسرا سوال یہ ہے کہ کیا اس سلسلہ میں کوئی ریپریزنٹیشن (Representation) منسٹر کے پاس آیا تھا ؟

چوتھا سوال یہ ہے کہ اگر ایسا ہوا ہے تو اس بارے میں کیا کارروائی کیگئی ؟

پہلے جزو کا جواب یہ ہے کہ ۲ بجے کے بعد نامنیشن پیپر لینے سے انکار کیا گیا ۔ دوسرے جزو کا جواب یہ ہے کہ حیدرآباد کا منی لیوٹ اسمبلی کے الکٹورل رولس نمبر ۳ کے تحت لینے سے انکار کیا گیا ہے سوال نمبر ۳ اور ۴ کا جواب یہ ہے کہ یہ سوالات پیدا نہیں ہوتے۔

شری جی۔ راجہ رام۔ کیا یہ صحیح ہے کہ بیدر کے رٹرننگ افسر (Returning Officer) نے ایسا سرکیولر نکالا ہے کہ دو بجے تک نامنیشن فارم (Nomination Form) قبول کئے جاسکیں ؟

شری انا راؤ گی مکھی - یہ صحیح ہے کہ ایک ہفتہ پہلے ہی اسکا اعلان کیا گیا کہ نمونہ نمبر (۱) دو بجے تک داخل کیا جائے ۔

شری جی۔ راجہ رام - کیا قانوناً ایسا اختیار انکو ہے ؟

شری انا راؤ گی مکھی - اختیار کا تصفیہ میں نہیں کرسکتا ۔ ٹریبونل (Tribunal) کر سکتا ہے ۔ ممکن ہے رولس کے تحت انہیں اختیار ہو ۔

شری جی۔ راجہ رام - کونسے رولس کے تحت ؟

شری انا راؤ گی مکھی - متعلقہ رولس کے تحت ۔

شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے - کونسے رولس اس سلسلہ میں فالو (Follow) کئے گئے ؟

شری انا راؤ گی مکھی - جو رولس میونسپل الکشنس (Municipal Elections) کیلئے مدون ہوئے ہیں وہ فالو کئے گئے ہیں ۔

شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے - رولس کے لحاظ سے وقت تبدیل کرنے کا حق ریٹرننگ آفیسر کو ہے یا نہیں ؟

شری انا راؤ گی مکھی - اسکا تصفیہ میں تو نہیں کرسکتا ۔ ٹریبونل البتہ اسکا تصفیہ کرسکتا ہے ۔

شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے - ایک ہفتہ پہلے اطلاع دیگئی کہ ۱۱ بجے تک ٹائم رکھا گیا ہے ۔ اور اسکے بعد وقت ۲ بجے تک ٹائم نہ رکھے جانے کی اطلاع صرف پارلر کو دیگئی ۔ کیا یہ صحیح ہے ؟

سری انا راؤ گی مکھی ہاں اگر ان سرکو اطلاع دیگئی ہے تو کیا یہ کافی نہیں ہے ؟

سری جی راجہ رام کیا یہ صحیح ہے کہ انہوں نے ہمارے ہی ایسے کے ایل آر وی صاحب نے ریپریزنٹ (Represent) کیا تھا

سری انا راؤ گی مکھی ہاں جی ہے دورے پر گیا تھا تو انہوں نے میرے پاس ریپریزنٹ کیا تھا میں نے کہا ہے کہ یہ بات نہیں کہ وہ لوکل سلف گورنمنٹ کے منسٹری صاحب کے پاس رجوع ہوں

سری جی سری راملو (ہمی) کہ منسٹر کی حیثیت میں جو انہوں نے غلطی کی ہے یا اسکو ایکسپلائٹ (Exploit) کرنے کی کوشش کی ہے ؟

سری انا راؤ گی مکھی منسٹر کی حیثیت میں انہوں نے غلطی کی ہے یا اسے ایکسپلائٹ کرنے کی کوشش کی یہ تو صرف ٹریبونل (Tribunal) ہی کہہ سکتا ہے

شری جی راجہ رام ابھی کہا گیا کہ سرکیولر کے ذریعہ ممبر صاحبان کو اطلاع دیگئی کیا اطلاع دینے سے پہلے کسی کے سگنیچرس (Signatures) لیے گئے ہیں ؟

سری انا راؤ گی مکھی ٹک ٹھیک بلے فارم پر ( ) کا اعلان کیا گیا اور ان کی ٹکٹ پر انہوں نے ایسا کیا ہے

سری جی راجہ رام کس پارٹی کی طرف سے کس آدمی کو ذمہ دار آدمی سمجھا گیا ؟

سری انا راؤ گی مکھی پارٹی لیڈرس ذمہ دار سمجھے جاتے ہیں

شری جی راجہ رام سوال یہ ہے کہ کن کن لوگوں کو اطلاع دیگئی ؟ کیا ان کے دستخط رجسٹر میں ہیں ؟

(Answer not given)

ایک آنریبل ممبر کیا پارٹی کے سوا اور لوگوں کو الکشن میں کھڑے ہوئے ہیں میونسپل لا (Municipal Law) کے تحت نہیں ہے ؟

شری انا راؤ گی مکھی یہ سچ ہے

شری پانی ریڈی یہ کہا گیا کہ پارٹی لیڈروں کو اطلاع دیگئی جب دوسرے لوگ بھی حصہ لے سکتے ہیں تو انہیں کیوں اطلاع نہیں دیگئی ؟

سری انا راؤ گی مکھی الکشن تو پارٹیاں ہی لڑتی ہیں اگر کوئی انڈپنڈنٹ (Independent) کھڑا ہو تو وہ کسی پارٹی کے یا الکشن کے ذریعہ اطلاع حاصل کر سکتا ہے ۔

شری لکشمن کونڈا کیا گھر گھر اطلاع دیجاتی ہے ؟

شری انا راؤ گنمکھی   اطلاع دی جا چکی ہے   طالب علموں سے اطلاع دی جاتی ہے

Shri M S Rajalingam (Warangal) May I know Sir whether the hon Minister is empowered to give any relief in this direction?

Shri Anna Rao Ganamukhi I cannot give any relief It is for the Tribunal to decide

شری وی ڈی دیشپانڈے   کیا یہ صحیح ہے کہ ایسے مسٹر کشنس (Instructions) دیے گئے ہیں کہ کانگریس پارٹی کو چھوڑ کر باقی پارٹیوں کے ناموں کی نامزدگیاں ٹکنیکل گراؤنڈس (Technical grounds) پر رد کر دیے گئے ہیں؟

شری انا راؤ گنمکھی   یہ غیر صحیح ہے

شری ایس رنگاریڈی (لکڑ)   کیا یہ صحیح ہے کہ الکشن کے اغراض کیلئے آفس آورس (Office hours) کو لحاظ میں رکھا جاتا ہے؟

شری انا راؤ گنمکھی   الکشن کے اغراض کیلئے جو نامزدگیاں داخل کی گئی تھیں وہ دو بجے تک تھا

شری سی راجہ رام   کیا یہ صحیح ہے کہ میونسپل الکشن کیلئے حیدرآباد کا سٹی کمشنر چھٹی پر تھا اور نامزدگیاں قبول کی گئیں وہ غلط ہے؟

شری انا راؤ گنمکھی   ہاں یہ صحیح ہے

شری گروا ریڈی   ہوئے الکشن کے اندر میونسپل الکشنس کے سلسلہ میں کل کتنے نامینیشن ریجکٹ (Reject) کیے گئے؟ ان میں سے کتنے کانگریس پارٹی کے تھے؟

شری انا راؤ گنمکھی   میں نہیں بتا سکتا نوٹس چاہیے

شری گروا ریڈی   موصوف صدر کی حد تک فرمائیے

شری انا راؤ گنمکھی   اسکے لیے بھی نوٹس چاہیے

شری سی راجہ رام   اس سلسلہ میں جو بے ضابطگیاں ہوئی ہیں اس کے متعلق آنریبل منسٹر کے پاس ریپریزنٹیشن کیا گیا   اس سلسلہ میں کیا کوئی کارروائی کی توقع کی جاسکتی ہے؟

شری انا راؤ گنمکھی   الکشن کے سلسلہ میں ہونے والی بے ضابطگیوں کا فیصلہ گورنمنٹ نہیں کر سکتی   ان کا فیصلہ ٹریبونل (Tribunal) کر سکتا ہے۔

Mr Speaker Now let us proceed to the next question Shri Virendra Patil

Burial Grounds

*995 *Shri Virendra Patil (Aland)*: Will the hon. Minister for Local Self Government be pleased to state

The total number of burial grounds for Hindus and Muslims in Gulbarga district with special reference to Chincholi taluq ?

شری انا راؤ گن مکھی: گلبرگہ ضلع میں (۹۶) مسلمانوں کے قبرستان ہیں اور (۱۰۵) ہندوؤں کے۔ چنچولی میں ۸ قبرستان ہیں۔

شری لکشمن کونڈا: ان قبرستانوں میں کتنے لوگ گاڑے گئے ہیں ؟

(Laughter—Answer was not given)

ایک اور سپلیمنٹری: قبرستانوں کے متعلق جو تعداد دی گئی ہے کیا اس میں کریمیشن گراونڈس (Cremation grounds) بھی شریک ہیں ؟

شری انا راؤ گن مکھی: سوال صرف قبرستان کا کیا گیا تھا اسی لئے اسی کا جواب دیا ہے

شری جے بی متھال راؤ: کیا قبرستانوں میں انکریز (Increase) کرنے کے بارے میں گورنمنٹ کچھ سوچ رہی ہے ؟

(Laughter—Answer was not given)

شریمتی لکشمی بائی: کیا آنریبل منسٹر کو معلوم ہے کہ حیدرآباد میں ... اور بعض دوسرے محلوں میں مکانات کے درمیان قبریں ہیں ؟

مسٹر اسپیکر: سوال حیدرآباد سے متعلق نہیں ہے۔ گلبرگہ سے متعلق ہے۔

شری ملنا کولور (سوراپور): گلبرگہ میں کئی جگہ قبرستان بنائے گئے ہیں اور مالکی اراضی پہ جھگڑے ہو رہے ہیں کیا اسکا پتہ آنریبل منسٹر کو ہے ؟

شری انا راؤ گن مکھی: ہاں کچھ سنا جا رہا ہے اسکے متعلق نوٹس دیں تو بتا سکتا ہوں

شری اماجی راؤ گوالے: کیا گلبرگہ میں ہندوؤں اور مسلمانوں کے علاوہ دوسری جاتیوں کیلئے بھی قبرستان ہیں ؟

شری انا راؤ گن مکھی: کرسچنس (Christians) اور پارسیوں کیلئے بھی میں سمجھتا ہوں علحدہ علحدہ جگہ ہے

شری شرن گوڑہ (ودگی اندول): کیا ہر قوموں کے بارے اسمیں ... لیا گیا ہے ؟

(Laughter—Answer was not given)

شری ہیرے مٹھ (کنگاوتی): مردے جلانے کیلئے بھی کوئی خاص جگہ ہے ؟

شری انا راؤ گن مکھی: ہاں ہے۔

श्री शिवाजी मुक्तावी स्पीकर सर मला अिनफरमेशन (Information) म्हणून विचारावयाचे आहे सभागृहातील सन्माननीय सभासदाना योग्य ती माहिती मिळविता यावी या दृष्टीने प्रश्नोत्तरे ठेवण्यात आली तरच काही विश्वसनीय माहिती मिळविता येणे शक्य आहे पण मला असे म्हणावयाचे आहे की येथे जी अुत्तरे दिली जातात ती योग्यप्रकारे देण्यात येत नाहीत अुत्तरे टाळाटाळीची असतात येथे जे प्रश्न विचारले जातात त्याचा अुद्देश असा असतो की संपूर्ण माहिती अधिकृतपणे मिळावी आणि अशी माहिती मिळविण्याचा आमचा हक्क आहे तरी आमच्या हक्काचे रक्षण आनरेबल स्पीकर करतील काय ?

मिस्टर स्पीकर तो तुमचा हक्क आहे हे मला मान्य आहे जेव्हा जेव्हा प्रश्नाची अुत्तरे योग्यप्रकारे दिली गेली नाहीत असे वाटेल तेव्हा ती गोष्ट स्पीकरच्या लक्षात आणून द्यावी

श्री शिवाजी मुक्तावी या पूर्वी बरेच वेळा आम्हाला असा अनुभव आला आहे की प्रश्नाची अुत्तरे योग्य प्रकारे न देता अुडवाअुडवीची दिली जातात

मिस्टर स्पीकर तुम्हाला वाटते योग्यप्रकारे अुत्तरे दिली जात नाहीत पण मला वाटते की दिली जातात अुत्तरे योग्य प्रकारे दिली जातात किंवा नाही हे ठरवावयाला कोणीतरी पाहिजेच ना? तेच काम मी करीत असतो जर अुत्तरे नीट दिली जात नाहीत असे वाटले तर ही गोष्ट त्याचवेळी माझ्या नजरेस आणावी म्हणजे त्या गोष्टीकडे लक्ष देता येईल

Paper Laid on the Table of the House

Shri B Ramakrishna Rao Mr Speaker, Sir, In accordance with clause 5 of Article 320 of the Constitution, I lay on the table of the House a copy of the Hyderabad Public Service Commission (Consultation) Regulations, 1952, made by the Rajpramukh in exercise of the powers vested in him under the proviso to clause 3 of Article 320 of the Constitution

[No 56/GAD SRC/5/49 *Dated 22nd Feb, 1952*]

مسٹر اسپیکر - حیدر آباد پبلک سروس کمیشن ریگولیشن کی کاپیاں ممبر ان کرام میں تقسیم کیجائیں گی۔

Business of the House

شری اناسی راؤ گوانے - اس بل کی ریڈنگ (Reading) شروع ہونے سے پہلے میں کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں - میں یہ سوال اسلئے پیش کر رہا ہوں کہ ہاؤس میں کوئی کام نہ ہو بلکہ عام طور پر یہ دیکھا جا رہا ہے کہ اسمبلی میں جو بلس (Bills) پیش ہو رہے ہیں ان پر غور کرنے کیلئے بہت کم وقت دیا جاتا ہے - سکشن ۸۰ کے تحت اسپیکر صاحب کو یہ اختیار دیا گیا ہے کہ وہ چاہیں تو وقت کم کرسکتے ہیں - لیکن میں یہ کہونگا کہ جو بل پیش ہو اس پر ہمیں اسٹڈی (Study) کرنا پڑتا ہے - اور یہ بھی دیکھا جاتا ہے کہ اڈجوائننگ پراوینسس (Adjoining Provinces) میں کیا ہو رہا ہے۔

لیکن آج کے بل کی کاپی ہمارے پاس ۱۱ بجے ہی ملی ہیں اسلیے ہم انکو اسٹڈی نہیں کرسکے ۔ لہذا میں سمجھتا ہوں کہ اس امنڈمنٹ پر بحث کرنے میں مشکلات پیش آئینگی ۔ فی الحال میں اس بل کی حد تک تو اعتراض نہیں کرتا لیکن ساتھ ہی یہ کہونگا کہ آئندہ جو بل پیش ہونگے ان پر غور کرنے کیلیے کافی وقت دیا جائے ۔ ایک اور بات یہ ہے کہ ہم کو گزٹ کی کاپیاں بھی نہیں مل رہی ہیں ۔ اسکا بھی انتظام کیا جائے ۔

مسٹر اسپیکر ۔ اس بل کے بارے میں آپ کیا چاہتے ہیں ؟

شری ایا سی راؤ گوپالے ۔ چونکہ ہمارے پاس اس بل کی کاپیاں ۱۱ بجے آئی ہیں اسلیے اس بل کی حد تک کم سے کم کل تک موقع دیا جانا چاہیے کیونکہ جو امنڈمنٹ کیا جارہا ہے ہمیں اسکا سنس (Sense) تک بھی معلوم نہیں ہو سکا ۔

شری وی ۔ ڈی ۔ دیشپانڈے ۔ آج اس بل کی فسٹ ریڈنگ (First Reading) کیجاسکتی ہے ۔

مسٹر اسپیکر ۔ آنریبل ممبر کے کہنے کا مقصد یہ ہے کہ قانون سمجھنے کا بھی موقع نہیں دیا گیا ہے اسلئے ممکن ہے کہ فسٹ ریڈنگ کی حد تک بھی اعتراض ہو ۔

شری ایا سی راؤ گوپالے ۔ کیونکہ میں ہاوس کا وقت ضائع کرنا نہیں چاہتا اسلئے آج فسٹ ریڈنگ کی حد تک اجازت دیجاسکتی ہے ۔ لیکن آئندہ بلس کیلیے زیادہ وقت دیا جانا چاہیے ۔

شری بی ۔ رام کشن راؤ ۔ میں اس بات کو تسلیم کرتا ہوں کہ بل دیر سے پیش ہوا ہے ۔ لیجسلیشن (Legislation) کو موو کرنے کیلئے گورنمنٹ کے پاس جو مشنری ہے وہ ابھی نہیں ہے جیسی کہ ہونا چاہیے ۔ اور یہ کہ اگر ہمارے پاس پہلے سے لیجسلیچر ہوتی تو یہ مشنری پوری طرح اس کام سے واقف ہوتی ۔ اور وقت پر لیجسلیشن تیار کرلیا جاتا ۔ اسمیں جو نقائص ہیں میں انکی اصلاح کرنے کی کوشش کررہا ہوں اور یہ یقین دلاتا ہوں کہ آئندہ بلس کیلئے زیادہ وقت دیا جائیگا ۔ لیکن اب جو دیر ہو گئی ہے اسکو نظر انداز کرتے ہوئے میں ہاؤس کے آنریبل ممبرس سے اسکی اجازت چاہتا ہوں کہ اسکو موو (Move) کیا جائے ۔

شری وی ۔ ڈی ۔ دیشپانڈے ۔ آنریبل چیف منسٹر یہ ایکسپلین (Explain) کریں کہ گزٹ کے متعلق کیا ہورہا ہے ؟

شری بی ۔ رام کشن راؤ ۔ گزٹ کی سپلائی (Supply) کے بارے میں کوئی مشکل نہیں ہے ۔ یہ مسئلہ آنریبل فینانس منسٹر کے توسط سے کابینٹ (Cabinet) میں پیش ہوا ہے ۔ میں سمجھتا ہوں کہ آنریبل فینانس منسٹر اسکو عنقریب ہی پیش کردینگے ۔

شری وی ۔ ڈی ۔ دیشپانڈے ۔ مجھے یہ پروٹسٹ (Protest) کرنا ہے کہ ٹریژری بنچس اسکو نظر انداز کررہے ہیں ۔

Mr Speaker Answer is not necessary

سری وی ڈی دیشپانڈے : نسری (Necessary) ایسا ہے کہ ہم اپنے وقت کو قیمتی سمجھتے ہیں

سری بی رام کسن راؤ : آنریبل منسٹر اگر صرف یہی وقت کو قیمتی سمجھتے ہیں تو یہ ان کی غلطی ہے

Mr Speaker The Secretary has already issued orders to the press so that the Gazettes may be sent to the Members in the addresses given by them

श्री कृष्णचन्द्र गांधी क्या यह ठीक समझा है ?

سری وی ڈی دیشپانڈے : بہت ٹھیک ہو رہا ہے

مسٹر اسپیکر : بل کی پہلی ریڈنگ (First Reading) ہوگی

L A Bill No XIX of 1952 A Bill to Amend the Hyderabad Shops and Establishments Act, 1951

The Minister for Labour Information Planning and Rehabilitation (Shri V B Raju) Sir I beg to move that L A Bill No XIX of 1952 a Bill to amend the Hyderabad Shops and Establishments Act 1951 be read a first time

Mr Speaker Motion moved

That L A Bill No XIX of 1952 a Bill to amend the Hyderabad Shops and Establishments Act 1951 be read a first time

Shri V B Raju Mr Speaker Sir It is more than a year since the Hyderabad Shops & Establishments Act has been promulgated and enforced in 16 centres covering 26 000 shops which employ nearly 40 000 employees The places are Hyderabad Secunderabad Aurangabad Warangal Gulbarga Raichur Hingoli Jalna Nanded Nizamabad Latur Khammam Yadgir and the town committees of Selu Peddapally and Umri Within this one year lots of complaints have been pouring in and the number of complaints has exceeded 1 000 The nature of the complaints has been duly examined and the Department has endeavoured to fill up the gaps and to tighten up certain measures so that the very purpose for which this Act was framed was not defeated The very aspiration or the idea behind the Government in bringing this Act was not only to regulate the working conditions by fixing the working hours

leave holidays and so on but also to provide some sort of security of service With the coming in of these rigorous measures many of the employees had been exposed to discharge some times for no fault of theirs but for the fact of having demanded that strict enforcement of the Act must be done by the employer It is in this Act alone—it is in Hyderabad alone that a sort of retrenchment benefit has been provided at the rate of 15 days wages for every year of service if the employee is discharged This is no doubt a bold step but Government felt that it is not being honoured properly by the employers On a fine morning the employer asks the employee to get out and the employee with the empty hands is compelled to move in the streets in search of employment while his family starves In order to see that the employee is not driven to such a situation the Government felt necessary to make a provision of gratuity at the rate of 15 days for every year of service so that the money that he would get after his discharged would keep his soul and body together till he gets an occupation elsewhere But the employer in many a case would not keep the records properly There is always dispute in the matter of settlement when the employee demands money For instance if the employee demanded Rs 500 the employer would tell him that he would not give him more than Rs 50 Thus there used to be a lot of disparity in the figures quoted by both the parties with the result that could not machinery to settle the matters without causing much inconvenience to the employee Now the main amendment in this Amending Bill is in relation to that If an employee complains that h has not been paid gratuity according to the number of years that he has served with a particular employer he will have the recourse to approach the authorities specified in the Amendment Bill to get his grievance redressed or to effect the settlement quickly The amendment would also help intransigent employers or reluctant employers who refuse to come to a settlement to be penalised — it is not exactly penalisation they would be compelled to pay wages till the date of settlement i e not exceeding one month This one month has been fixed in consideration of the fact that the employee should not misuse this concession to his advantage The idea behind all this is not to allow the litigation to be prolonged— the idea is that the two interests employees and employers should be brought together and the

authorities who are empowered under this amendment should effect a settlement The indication is also to settle the claims within a period of one month

That is the idea behind this amendment

The other amendment relates to the application of Section 15 of the Payment of Wages Act There are two things which will be covered by Section 15 of the Payment of Wages Act

One is the realisation of such dues collected in an unauthorised manner and also the empowering of the Inspector under the Shops and Establishments Act, as an authority for such purposes Hitherto there was no provision for recovery of any unauthorised collections by the employer and this provision is being made now These amendments are merely technical in nature because when the Shops and Establishments Act was promulgated the Central enactments—the Factories Act as well as the Payment of Wages Act—were not extended to Hyderabad The local enactments were mentioned in this Act and now that the Central legislation has been extended to Hyderabad also the mentioning of that has become necessary in place of the one that is already there They are merely technical

Then, another important amendment is providing retiring benefits—the provision of gratuity relief to individual discharged employees When the employer discharges an employee, the employee has got a right to ask for gratuity but if an employee has to get out of service of his own accord he should give notice so to say an employee who gets out of service of his own accord is not entitled for gratuity But there will be people who reach the stage of superannuation and who after having served for twenty twenty five or even thirty years with a particular employer would retire owing to pressure of circumstances and yet would not get the benefit of gratuity So for those persons who retire after reaching the superannuation stage gratuity would be provided through this amending bill

These are the several features relating to the amendments proposed in this amending bill In my opinion and in the opinion

of the Government these are non controversial and would add to the benefits of the employees Several joint meetings have been held with the representatives of the employers and the employees and after having obtained their views on these matters these amendments have been brought I hope the House will receive these amendments in the spirit with which they have been brought and will accept them

شری وی ڈی دیشپانڈے ۔ مکرر ہاوس کے سامنے ایل اے بل نمبر ۱۹ سنہ ۱۹۵۲ء جو بل دی حیدرآباد شاپس اینڈ اسٹابلشمنٹس ایکٹ سنہ ۱۹۵۱ء ۸ آیا ہے (L A Bill No XIX of 1952, to amend the Hyderabad Shops and Establishments Act, 1951)

ایک ویلکم فیچر (Welcome feature) ہے یہ عام شکایت ہے کہ گراجویٹی (Gratuity) کے بارے میں شاپس اینڈ اسٹابلشمنٹس ایکٹ پر عمل نہیں ہوتا اور عمل میں دقتیں محسوس ہوتی ہیں تاکہ گراجویٹی جو ایک خود شرط ہے اور جس نے اس بات کو محسوس کیا تھا اب اس پر امنڈمنٹ لایا جا رہا ہے ہم دیکھتے ہیں کہ ہوٹلس میں جو شاپس اینڈ اسٹابلشمنٹ ایکٹ پر عمل نہیں ہوتا جب ملازم کو نوکری سے نکالتے ہیں تو گراجویٹی نہیں دی جاتی اور دوسری شرطوں کے عمل میں لانے میں بھی دقت ہوتی ہے میں نہیں اس نوع پر جانا چاہتا ہوں اس جانب آنریبل لیبر منسٹر توجہ دلانا سوپر اینویشن (Superannuation) کے بعد گراجویٹی دینے کا جو سوال ہے میں سمجھتا ہوں کہ مینول لیبر (Manual labour) کو جو اسٹرین (Strain) پڑتا ہے اس کا لحاظ کرتے ہوئے جس طرح سرکاری ملازمین کیلئے ۵۵ سال کی عمر رکھی گئی ہے اسی طرح انکے لیے بھی وہی عمر رکھی جانی چاہیے یہ خیال کیا جاتا ہے کہ انٹلکچول لیبر (Intellectual labour) کو جلد ریٹائر (Retire) ہونے کی ضرورت ہوتی ہے اور مینول لیبر (Manual labour) زیادہ کام کرسکتا ہے ۔ لیکن ہندوستان میں مینول لیبرس کی جو حالت ہے اس کے لحاظ سے میں سمجھتا ہوں کہ ۵۵ سال کے بعد انکے لیے کام کرنا مشکل ہے اس لیے میں کہونگا کہ اس میں جو ۶۰ سال کی شرط رکھی گئی ہے اس کی بجائے (۵۵) سال کی رکھی جائے

ایک اور چیز جو اس امنڈمنٹ بل میں نہیں ہے اور شاید ایک امنڈمنٹ کے ذریعہ اس میں لائی جائے وہ یہ ہے کہ اوریجنل ایکٹ (Original Act) میں یہ بتایا گیا ہے کہ ہر ایک سال کی نوکری کیلئے ۱۵ دن کی تنخواہ گراجویٹی (Gratuity) کے طور پر دی جاسکے گی ۔ میں سمجھتا ہوں ۱۵ دن کی تنخواہ کافی نہیں ہے ۔ عام طور پر جو دوسرے سرکاری ملازمین ہوتے ہیں اور مدرسین وغیرہ ہیں انہیں ہر ۱ سال کام کرنے کے بعد ایک مہینہ کی تنخواہ دیجاتی ہے انٹلکچول لیبر کو جو سہولتیں ہیں وہی سہولتیں

سامں مد سالانہ ممبر کے ملازمین کیلئے نہیں رکھیں جاتیں وہ دن کو نوکر ایک
مہینہ ما ہ اہ ھے ہ میں لیے ضروری ہے کہ ہے کوئی شخص نوکری کرے کرے
بوڑھا ہوجاتا ہے تو کوئی دوسرا کام نہیں کرسکتا اور اسکے سامنے کہانے کا کوئی ذریعہ نہیں رہا

ن حالات میں ایک پرسنل ممبر نے ہمصرح کہا اب اس بل کی فسٹ ریڈنگ
ہوسکتی ہے ور امنڈمنس کیلئے وقت دیا جائے تو مناسب ہوگا کل ممکن ہے ہم امنڈمنس
پیش کرسکیں عام طور پر جو سہولتیں بل کے ذریعہ دیجارہی ہیں وہ ضروری ہیں
ایسی سہولتیں ملنی چاہئیں اور یہ ایک ویلکم مد ہے میں سمجھتا ہوں اسکی بل
ریڈنگ پاس کی جاسکتی ہے ۔

Mr Speaker The question is

That L A Bill No XIX of 1952 be read a first time

The motion was adopted

Mr Speaker The amendments to this bill may be sub mitted in the office till 10 a m tomorrow so that they may be cyclostyled and supplied to members There is another bill which may also be introduced so that the members may have sufficient time to study the bill This may also be moved now

L A Bill No XX of 1952 A Bill for Making Provision for Proper Housing for Labour

Shri V B Raju Mr Speaker Sir I beg to introduce L A Bill No XX of 1952 a bill for making provision for proper housing for labour

Mr Speaker The bill is introduced

Copies of this bill will be supplied to the members now so that they may go through it I would like to know how much time would be required to study the bill It contains about 48 sections I think the first reading can be taken up after we finish the three readings of Bill No XIX Amendments to this bill may be submitted day after tomorrow

مری وی ڈی دیشپانڈے بل ایک کے بہت سکشنس ہیں اور یہ ہاوس کے سامنے
بہلی مرتبہ کل ایک رہا ہے اس پر ایک دو روز میں غور کرکے امنڈمنس پیش کرنا
مشکل ہے ۔ کم ازکم تین دن درکار ہونگے

سری کے اے رام راؤ (دیورکنڈہ) اس ہاؤس کے سامنے یکریر رر ومر ایکٹ
سلاٹی میں ہوا ہے

مسٹر اسپیکر آپ کی ، کاپیاں لائبریری میں رکھی جاسکتی

سری ایا صبی راؤ کو ایسے معلوم ہوتا ہے جو بل انٹروڈیوس کیا گیا ہے وہ ہاؤس کے لیے بالکل نیا ہے
اس کے ۲۴ سکشن ہیں اور ایک ایک سکشن میں وائی زیڈ تک کلاسز ہیں ان سب
پر غور کرنا ہے اس کے لیے جو تین دن مانگے گیے ہیں اگر چہ کہ وہ کم ہیں لیکن کم
از کم تین دن دیے جانے چاہیں

سری لکسمن کونڈا ۔ کو یہ معطل ہی ہے اس طرح ہی ایک دن زائد ملسکتا ہے

Shri V B Raju I hope the hon Members after reading the bill will change their opinion The number of sections in the bill is no doubt very large but they are routine matters simply formal things Two or three sections are very important like the constitution of the corporation its composition etc

Mr Speaker After the first reading we will decide the quantum of time that will be required for submitting amendments Now we will adjourn

The House then adjourned till Two of the clock on Saturday the 1 th July 1952